

Revelation 13:1-10

Literal Translation
Greek/English Interlinear
Overall Diagram

Revelation 13:1-10

Literal Translation

**1 ¶ And I was placed upon the sand of the sea.
And I saw a beast coming up from out of the sea,
having seven heads and ten horns, and upon its
horns ten diadems, and upon its heads a name of
blasphemy.**

**2 And the beast which I saw was likened to a
leopard, and its feet as of a bear, and its
mouth as a mouth of a lion. And the dragon gave
to it his power, and his throne, and
great authority.**

**3 And I saw one of its heads, as having been slain
unto death, and the wound of its death was healed.
And the whole earth marveled after the beast.**

**4 And they worshiped the dragon who gave
authority to the beast; and they worshiped
the beast, saying, Who *is* likened to the beast; who
is able to battle with it?**

**5 And a mouth was given to it speaking great
things and blasphemies; and authority was given
to it to function forty-two months.**

**6 And it opened its mouth for blasphemy toward
God, to blaspheme His name and His tabernacle,
and the ones tabernacled in Heaven.**

**7 And it was given to it to make war with the
saints, and to overcome them. And authority was
given to it over every tribe and language and
nation.**

**8 And all the ones dwelling upon the earth will
worship it, of whom the names have not been
written in the Book of the Life of the Lamb the
One who has been slain from
the foundation of the world.**

9 If anyone has an ear, let him hear.

**10 If anyone is gathering together for captivity,
into captivity he is going away. If anyone
will kill in a sword, it is necessary that he should
be killed in a sword. Here is the endurance and
the faith of the saints.**

Revelation 13:1-10

Greek / English Interlinear

- 1) **[καὶ ἐστάθην (ἐστάθη) ἐπὶ τὴν ἄμμον τῆς θαλάσσης.] Καὶ**
[and I was placed (I stood) upon the sand the of sea.] And
- εἶδον ἐκ τῆς θαλάσσης θηρίον ἀναβαῖνον, ἔχον [κεφαλὰς ἑπτὰ**
I saw out of the sea beast rising up, having [heads seven
- καὶ] κέρατα δέκα, (καὶ κεφαλὰς ἑπτὰ) καὶ ἐπὶ τῶν κεράτων**
and] horns ten, (and heads seven) and upon the horns
- αὐτοῦ δέκα διαδήματα, καὶ ἐπὶ τὰς κεφαλὰς αὐτοῦ ὄνομα**
of it ten diadem, and upon the heads of it name
- (ὀνόματα) βλασφημίας.**
(names) of blasphemy.
- 2) **καὶ τὸ θηρίον, ὃ εἶδον, ἦν ὅμοιον παρδάλει, καὶ οἱ πόδες**
and the beast, which I saw, was like to leopard, and the feet
- αὐτοῦ ὡς ἄρκτου, (ἄρκου) καὶ τὸ στόμα αὐτοῦ ὡς στόμα**
of it as of bear, (of bear) and the mouth of it as mouth
- λέοντος· καὶ ἔδωκεν αὐτῷ ὁ δράκων τὴν δύναμιν αὐτοῦ, καὶ**
of lion; and gave to it the dragon the power of him, and
- τὸν θρόνον αὐτοῦ, καὶ ἐξουσίαν μεγάλην.**
the throne of him, and authority great.
- 3) **καὶ [εἶδον] μίαν (ἐκ) τῶν κεφαλῶν αὐτοῦ ὡς ἐσφαγμένην εἰς**
and [I saw] one (out of) the of heads of it as had been slain unto
- θάνατον· καὶ ἡ πληγὴ τοῦ θανάτου αὐτοῦ ἐθεραπεύθη· καὶ**
death; and the wound the of death of it was healed; and
- ἐθαύμασεν (ἐθαυμάσθη) ὅλη ἡ γῆ ὀπίσω τοῦ θηρίου·**
marveled (it was marveled) whole the earth after the beast;

Revelation 13:1-10

Greek / English Interlinear (continued)

- 4) **καὶ προσεκύνησαν τὸν (τῷ) δράκοντα (δράκοντι) ὃς (ὅτι)**
and they worshiped the (the) dragon (to dragon) who (because)
ἔδωκεν (τὴν) ἐξουσίαν τῷ θηρίῳ, καὶ προσεκύνησαν τὸ (τῷ)
he gave (the) authority the to beast, and they worshiped the (the)
θηρίον, (θηρίῳ) λέγοντες, Τίς ὅμοιος τῷ θηρίῳ; (καὶ) τίς
beast, (to beast) saying, Who like the beast? (and) who
δύναται πολεμῆσαι μετ' αὐτοῦ;
is able to battle with it?
- 5) **καὶ ἐδόθη αὐτῷ στόμα λαλοῦν μεγάλα καὶ βλασφημίας καὶ**
and was given to it mouth speaking great things and blasphemies and
ἐδόθη αὐτῷ ἐξουσία ποιῆσαι μῆνας τεσσαράκοντα (καὶ) δύο.
was given to it authority to function months forty (and) two.
- 6) **καὶ ἤνοιξε(ν) τὸ στόμα αὐτοῦ εἰς βλασφημίαν (βλασφημίας)**
and it opened the mouth of it for blasphemy (blasphemies)
πρὸς τὸν Θεὸν, βλασφημῆσαι τὸ ὄνομα αὐτοῦ καὶ τὴν σκηνὴν
to the God, to blaspheme the name of Him and the tabernacle
αὐτοῦ, καὶ τοὺς ἐν τῷ οὐρανῷ σκηνοῦντας.
of Him, and the ones in the heaven tabernacling.
- 7) **καὶ ἐδόθη αὐτῷ (ποιῆσαι) πόλεμον ποιῆσαι μετὰ τῶν ἁγίων,**
and was given to it (to make) war to make with the saints,
καὶ νικῆσαι αὐτούς· καὶ ἐδόθη αὐτῷ ἐξουσία ἐπὶ πᾶσαν
and to overcome them; and was given to it authority over every
φυλὴν (καὶ λαόν) καὶ γλῶσσαν καὶ ἔθνος.
tribe (and people) and language and nation.

Revelation 13:1-10

Greek / English Interlinear (continued)

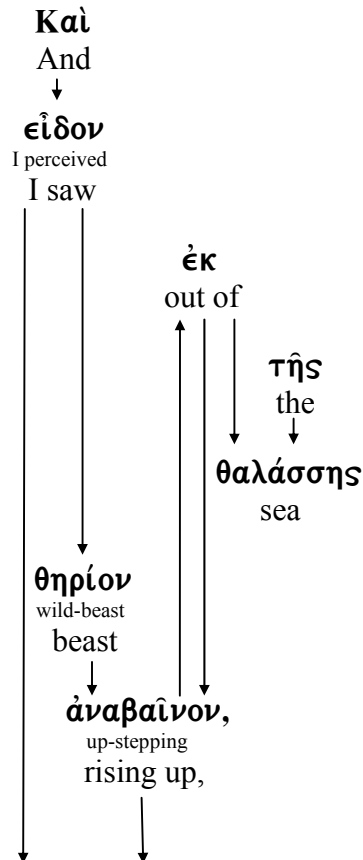
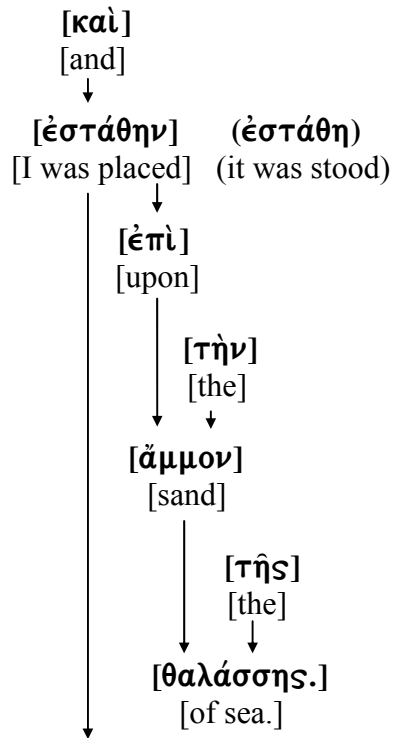
- 8) **καὶ προσκυνήσουσιν αὐτῷ (αὐτὸν) πάντες οἱ κατοικοῦντες ἐπὶ**
and they will worship to it (it) all the ones dwelling upon
τῆς γῆς, ὧν (οὗ) οὐ γέγραπται τὸ ὄνομα (ὄνομα
the earth, of whom (of who) not has been written the names (name
αὐτοῦ) ἐν τῷ βιβλίῳ τῆς ζωῆς τοῦ ἀρνίου (τοῦ) ἐσφαγμένου
of him) in the scroll the of life the of lamb (the One) has been slain
ἀπὸ καταβολῆς κόσμου.
from foundation of world.

- 9) **εἴ τις ἔχει οὖς, ἀκουσάτω.**
if anyone is having ear, let hear.

- 10) **εἴ τις (εἰς) αἰχμαλωσίαν [συνάγει], εἰς αἰχμαλωσίαν**
if anyone (into) captivity [is leading], into captivity
ὑπάγει· εἴ τις ἐν μαχαίρᾳ (μαχαίρῃ) ἀποκτενεῖ
he is going away; if anyone in sword (sword) will kill
(ἀποκτανθῆναι) [δεῖ] αὐτὸν ἐν μαχαίρᾳ (μαχαίρῃ)
(to be killed) [it is necessary] him in sword (sword)
ἀποκτανθῆναι. ὧδε ἐστὶν ἡ ὑπομονὴ καὶ ἡ πίστις τῶν ἁγίων.
to be killed. here is the endurance and the faith the of saints.

Revelation 13:1-10
Diagram

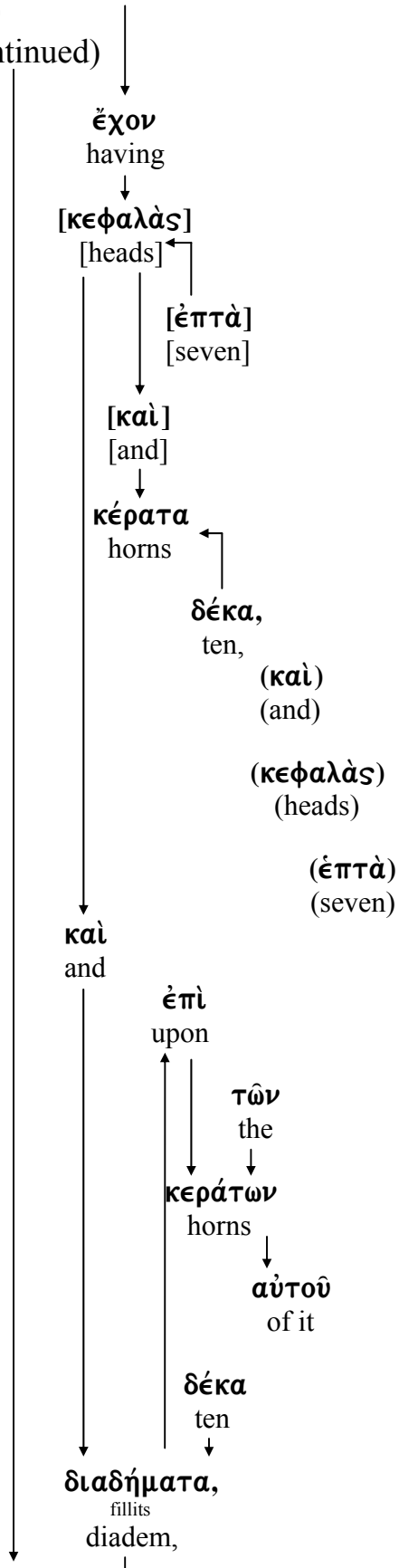
1)



Revelation 13:1-10

Diagram (continued)

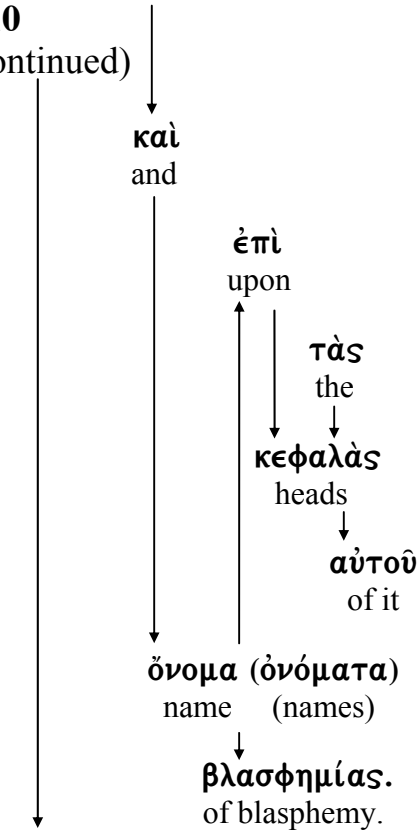
1) cont.



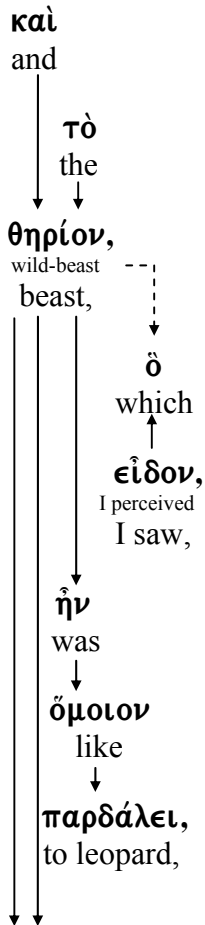
Revelation 13:1-10

Diagram (continued)

1) cont.



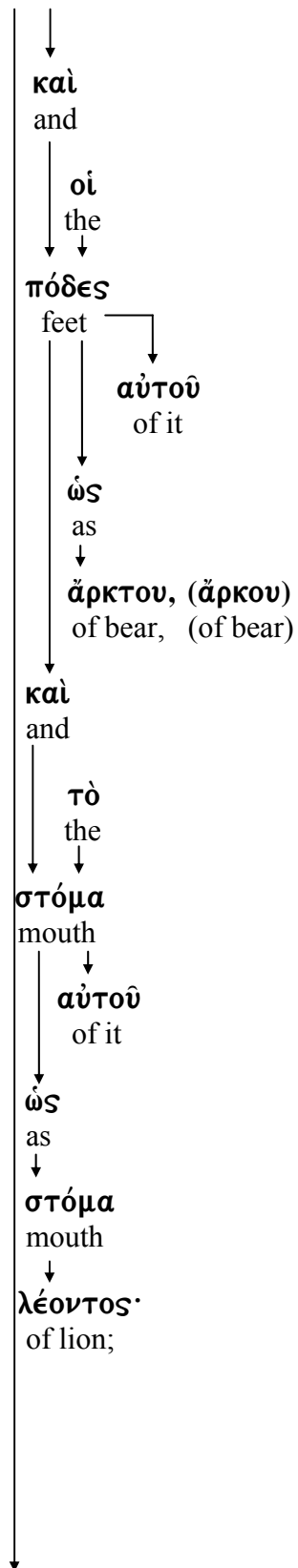
2)



Revelation 13:1-10

Diagram (continued)

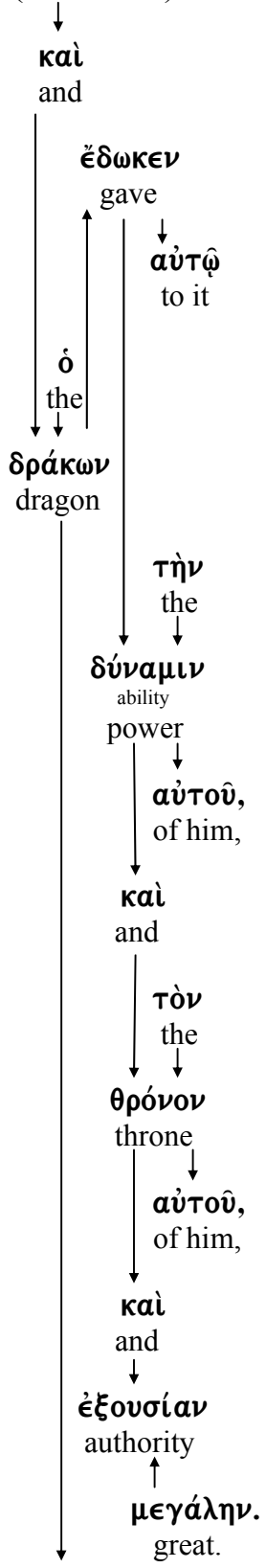
2) cont.



Revelation 13:1-10

Diagram (continued)

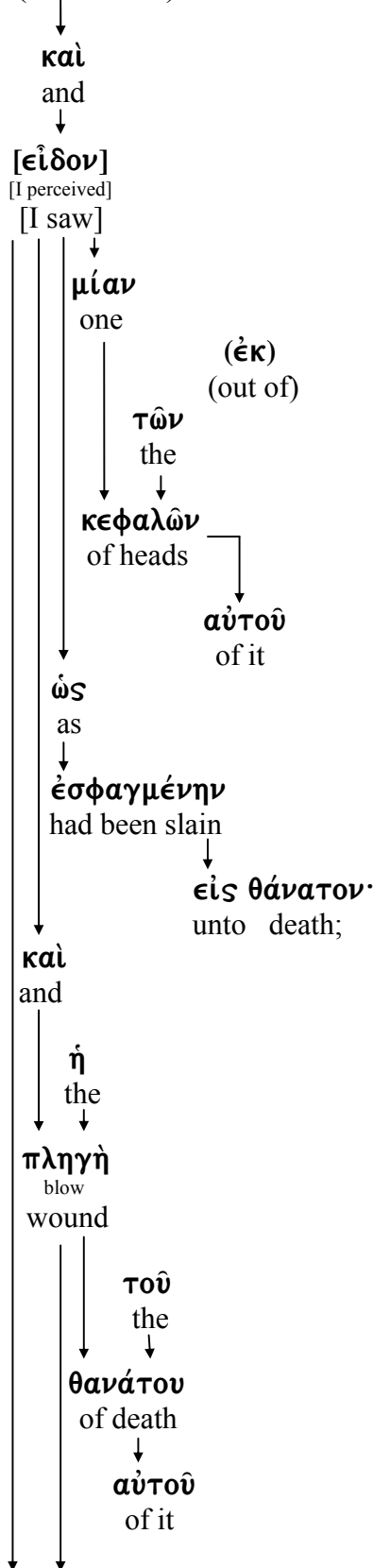
2) cont.



Revelation 13:1-10

Diagram (continued)

3)



Revelation 13:1-10

Diagram (continued)

3) cont.

ἐθεραπεύθη·
was cured
was healed;

καὶ
and

ἐθαύμασεν (ἐθαυμάσθη)
marveled (it was marveled)

ὅλη
whole

ἡ
the

γῆ
earth

ὀπίσω
behind
after

τοῦ
the

θηρίου·
wild-beast
beast;

4)

καὶ
and

προσεκύνησαν
they worshiped

τὸν (τῷ)
the (the)

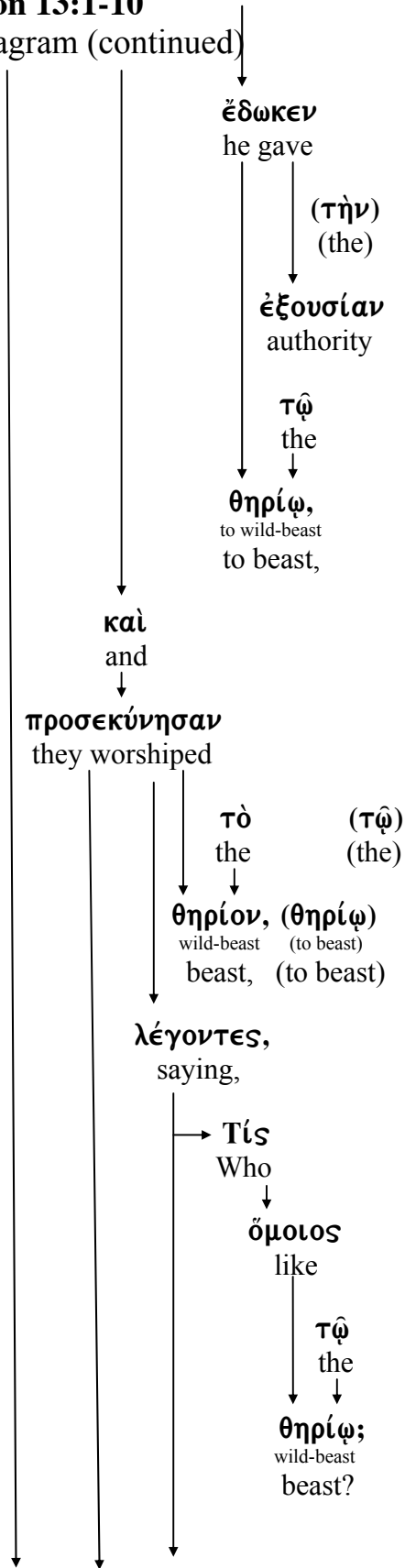
δράκοντα (δράκοντι)
dragon (to dragon)

ὃς (ὅτι)
who (because)

Revelation 13:1-10

Diagram (continued)

4) cont.



Revelation 13:1-10

Diagram (continued)

4) cont.

(καὶ)
(and)

τίς

who

δύναται

is able

πολεμήσαι

to battle

μετ' αὐτοῦ;

with it?

5)

καὶ
and

ἐδόθη

was given

αὐτῷ

to it

στόμα

mouth

λαλοῦν

talking

speaking

μεγάλα

great things

καὶ

and

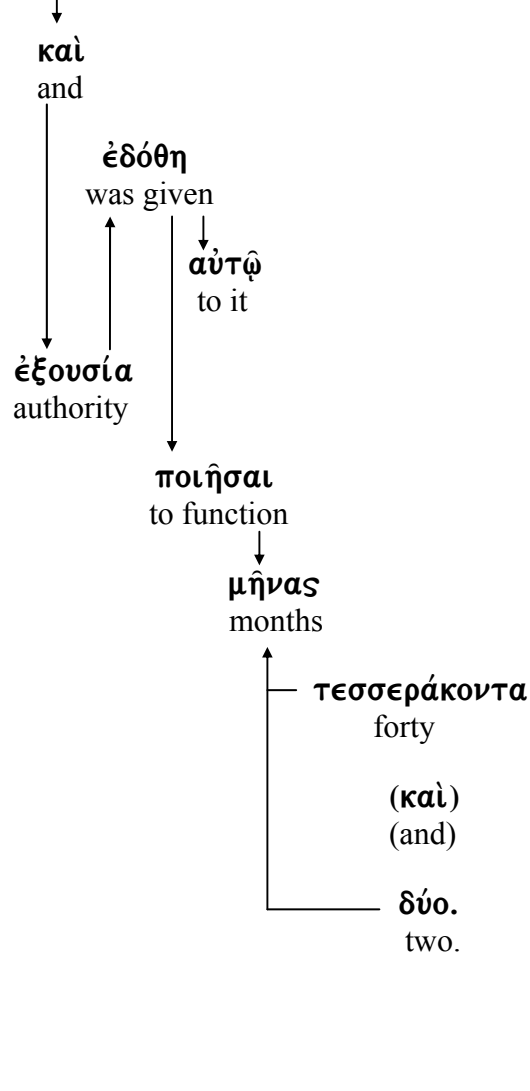
βλασφημίας

blasphemies

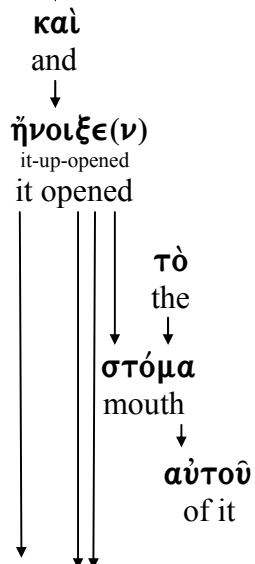
Revelation 13:1-10

Diagram (continued)

5) cont.



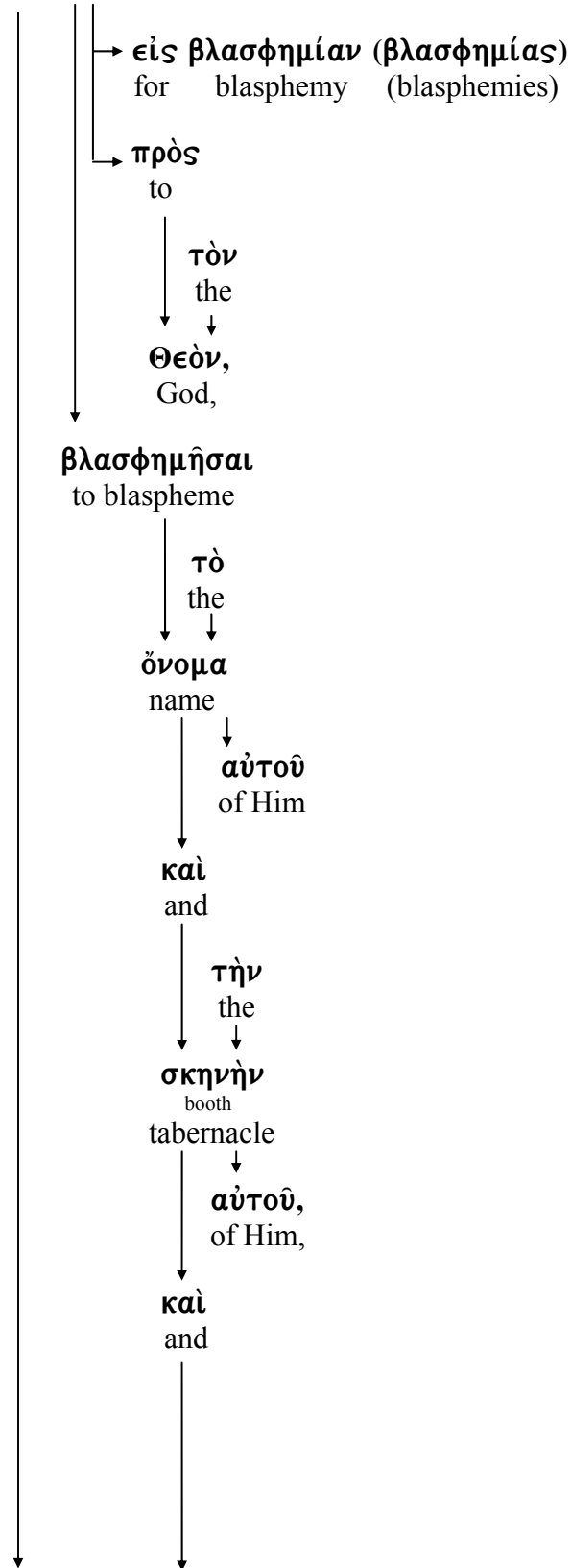
6)



Revelation 13:1-10

Diagram (continued)

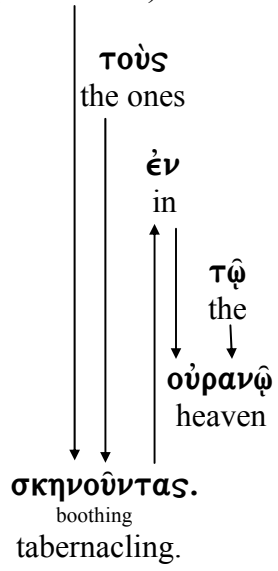
6) cont.



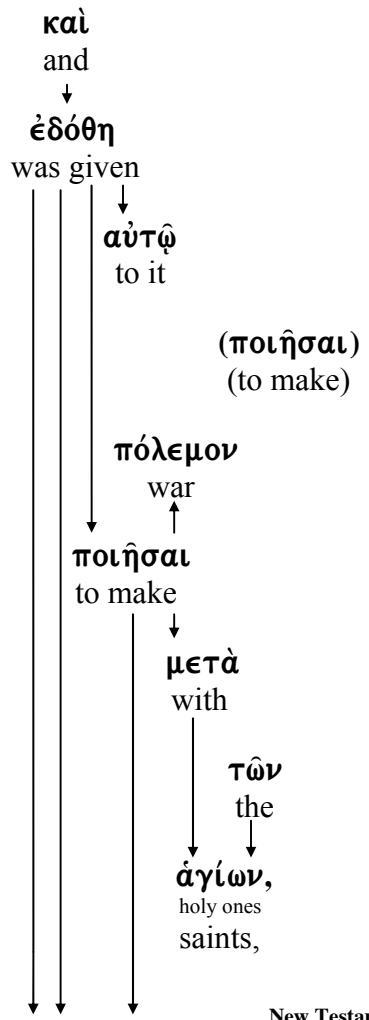
Revelation 13:1-10

Diagram (continued)

6) cont.



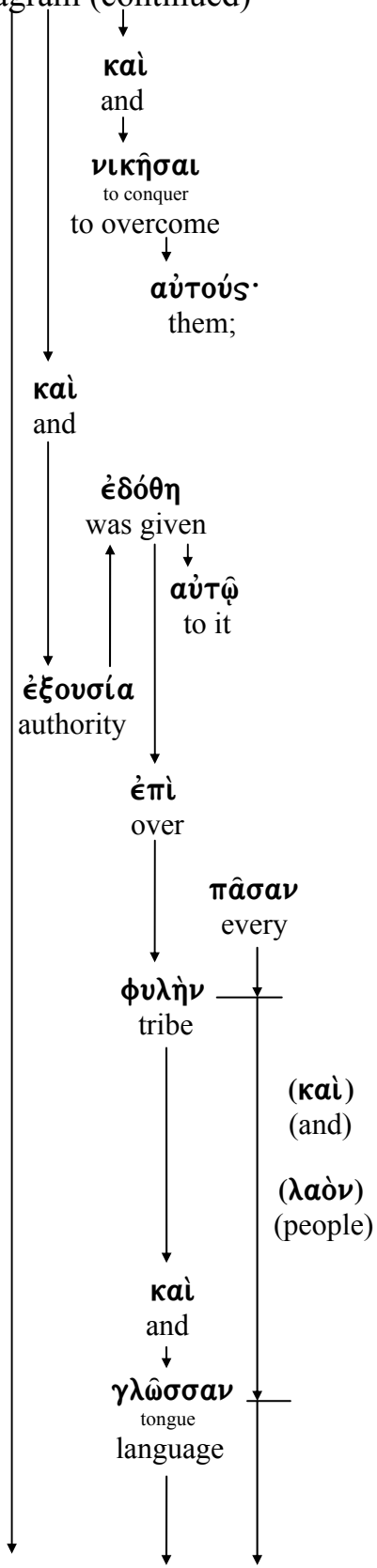
7)



Revelation 13:1-10

Diagram (continued)

7) cont.



Revelation 13:1-10

Diagram (continued)

7) cont.

καὶ
and
↓
ἔθνος.
nation.

8)

καὶ
and

προσκυνήσουσιν
they will worship

↓
αὐτῷ (αὐτόν)
to it (it)

πάντες
all

οἱ
the ones

κατοικοῦντες
down-homing
dwelling

↓
ἐπὶ
upon

↓
τῆς
the

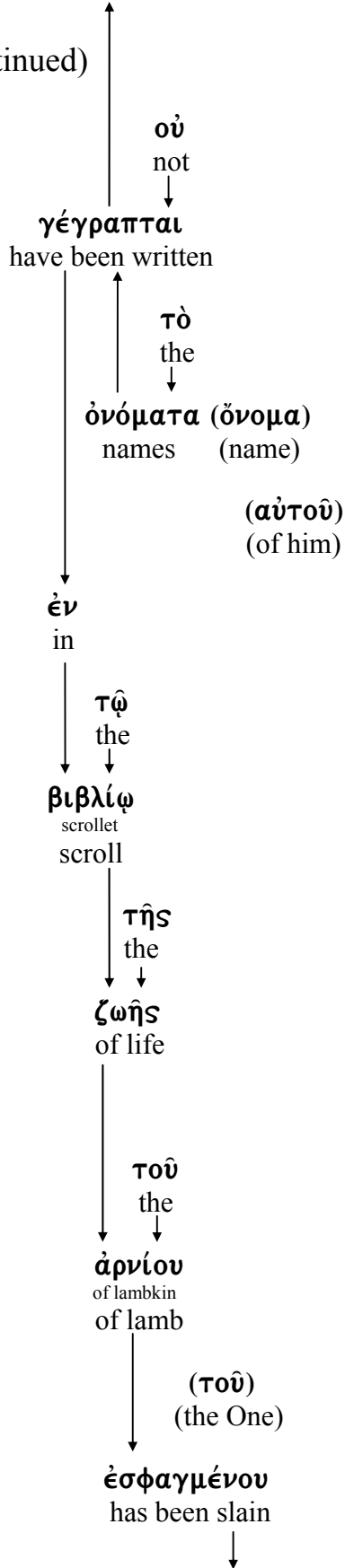
↓
γῆς,
land
earth,

↓
ᾧ (οὗ)
of whom (of who)

Revelation 13:1-10

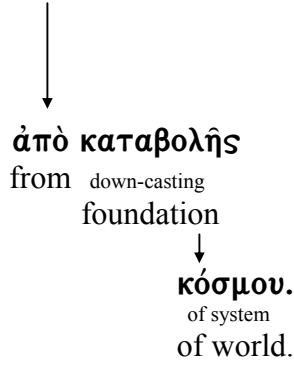
Diagram (continued)

8) cont.

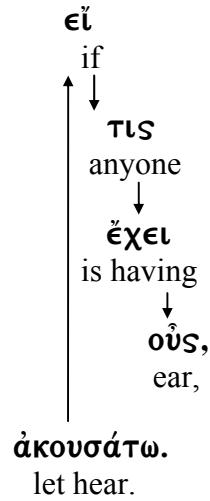


Revelation 13:1-10
Diagram (continued)

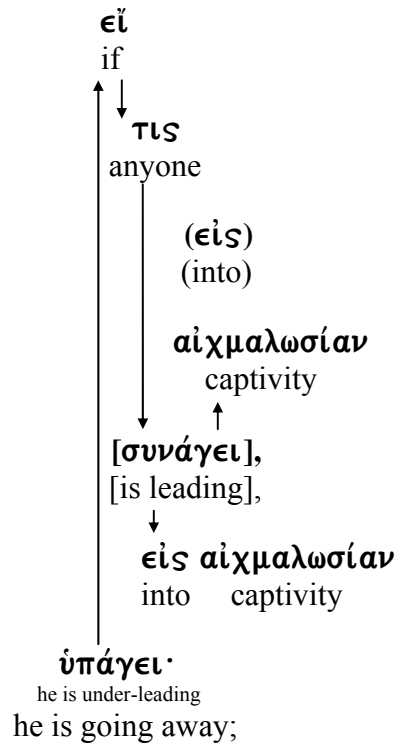
8) cont.



9)



10)



Revelation 13:1-10
Diagram (continued)

10) cont.

